

---

**Belgische Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

---

GEWONE ZITTING 1997 - 1998 (\*)

6 OKTOBER 1998

---

**WETSONTWERP**

**tot organisatie van de  
geautomatiseerde stemopneming  
door middel van een systeem  
voor optische lezing**

---

**AMENDEMENTEN**

---

Nr. 1 VAN DE HEER REYNDERS

Art. 10bis (nieuw)

**Een artikel 10bis(nieuw) invoegen, luidend als volgt :**

«Art. 10bis. — In de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming wordt een artikel 13bis (nieuw) ingevoegd, luidend als volgt:

«Art. 13bis. § 1 — Bij de verkiezing van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers, de senatoren, de leden van de gewestraden en de gemeenschapsraden, de provincieraadsleden en de gemeenteraadsleden :

1° wijzen de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat en de Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest elk twee deskundigen aan;

---

Zie:

- 1728 - 97 / 98 :

- Nr. 1: Wetsontwerp.
- Nr. 2: Erratum.

---

(\*) Vierde zitting van de 49<sup>ste</sup> zittingsperiode

---

**Chambre des Représentants  
de Belgique**

---

SESSION ORDINAIRE 1997 - 1998 (\*)

6 OCTOBRE 1998

---

**PROJET DE LOI**

**organisant  
le dépouillement automatisé  
des votes au moyen d'un système  
de lecture optique**

---

**AMENDEMENTS**

---

N° 1 DE M. REYNDERS

Art. 10bis (nouveau)

**Insérer un article 10bis (nouveau), libellé comme suit :**

«Art. 10bis. — Il est inséré dans la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé un article 13bis (nouveau), libellé comme suit :

«Art. 13bis. § 1<sup>er</sup> — Lors de l'élection des membres de la Chambre des représentants, des sénateurs, des conseillers régionaux et des conseillers communautaires, lors des élections provinciales et des élections communales :

1° la Chambre des représentants, le Sénat et le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale désignent chacun deux experts;

---

Voir:

- 1728 - 97 / 98 :

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2: Erratum.

---

(\*) Quatrième session de la 49<sup>ème</sup> législature

2° wijzen het Vlaams Parlement, de Raad van de Franse Gemeenschap en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap elk één deskundige aan;

Aan de stemming voor de aanwijzing van die deskundigen kunnen alleen deelnemen, de leden van die assemblees die verkozen zijn op een lijst als bepaald in artikel 1, 1°, van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen.

§ 2. Die deskundigen worden aangewezen met een tweederde meerderheid in elke assemblee, uiterlijk 30 dagen voor de verkiezing van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers, de senatoren, de leden van de gewest- en gemeenschapsraden en de gemeenteraadsleden en de provincieraadsleden.

§ 3. Die deskundigen zien tijdens de verkiezingen toe op het gebruik en de goede werking van het geheel van de bij gebezigde systemen van geautomatiseerde stemming.

Zij krijgen van de ministeries van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken het materiaal en alle nuttige gegevens, inlichtingen en informatie om het systeem van geautomatiseerde stemming te kunnen controleren.

Zij kunnen, onder meer met behulp van de controle-programmatuur die hun door de ministeries van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken ter beschikking wordt gesteld, de betrouwbaarheid van de programmatuur van de stemmachines controleren, alsook nagaan of de uitgebrachte stem correct overgeschreven is op de magneetkaart en of ze correct overgeschreven is door de elektronische stembus.

Zij verrichten die controle de dag vóór de verkiezingen, alsmede op de verkiezingsdag zelf voordat de stembureaus opengaan.

§ 4. Wanneer de kiesverrichtingen begonnen zijn, kunnen zij de stemmachines testen om zich ervan te vergewissen of de op de magneetkaart geregistreerde stem overeenstemt met de uitgebrachte stem.

§ 5. De deskundigen zijn verplicht tot geheimhouding. Iedere schending van die geheimhouding wordt bestraft overeenkomstig artikel 458 van het Strafwetboek.»»

2° le Conseil flamand, le Conseil de la Communauté française et le Conseil de la Communauté germanophone désignent chacun un expert.

Seuls peuvent prendre part au vote pour la désignation de ces experts, les membres de ces assemblées élus sur les listes d'un parti politique tel que défini à l'article 1<sup>er</sup>, 1°, de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques.

§ 2. Ces experts sont désignés à la majorité des deux tiers dans chaque assemblée, au plus tard 30 jours avant l'élection des membres de la Chambre des représentants, des sénateurs, des conseillers régionaux et communautaires, les élections provinciales et les élections communales.

§ 3. Ces experts contrôlent, lors des élections l'utilisation et le bon fonctionnement de l'ensemble du système de vote automatisé.

Ils reçoivent du ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique le matériel ainsi que l'ensemble des données, renseignements et informations utiles pour exercer un contrôle sur le système de vote automatisé.

Ils peuvent, notamment grâce aux logiciels de contrôle mis à leur disposition par le ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique, vérifier la fiabilité des logiciels des machines à voter, la transcription exacte du vote émis sur la carte magnétique et la transcription exacte par l'urne électronique du vote émis.

Ils effectuent ce contrôle la veille de l'élection ainsi que le jour même de l'élection avant l'ouverture des bureaux de vote.

§ 4. Lorsque les votes ont débuté, ils peuvent tester les machines à voter pour s'assurer que le vote enregistré sur la carte magnétique correspond au vote émis.

§ 5. Les experts sont tenus au secret. Toute violation de ce secret sera sanctionnée conformément à l'article 458 du Code pénal.»»

Nr. 2 VAN DE HEER REYNDERS  
(Subamendement op amendement nr. 1)

Art. 10bis

**In het voorgestelde artikel 13bis, de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A) in § 3, eerste lid, de woorden «en stemopneming» toevoegen na de woorden «geautomatiseerde stemming»;**

**B) in § 3, tweede lid, de woorden «en stemopneming» toevoegen na de woorden «geautomatiseerde stemming»;**

**C) in § 3, tweede lid, de woorden «en of ze correct overgeschreven is door de elektronische stembus.» vervangen door de woorden «, of ze correct overgeschreven is door de elektronische stembus en of de uitgebrachte stemmen optisch werden gelezen.»;**

**D) paragraaf 3, vierde lid, aanvullen als volgt :**

*«en bij de stemopneming»;*

**E) paragraaf 4 aanvullen als volgt :**

*«Evenzo kunnen zij de optische leesapparaten testen tijdens de stemopneming.».*

N° 2 DE M. REYNDERS  
(Sous-amendement à l'amendement n° 1)

Art. 10bis

**A l'article 13bis proposé, apporter les modifications suivantes :**

**A) au § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, insérer les mots «et de dépouillement» entre les mots «de vote» et le mot «automatisé»;**

**B) au § 3, alinéa 2, insérer les mots «et de dépouillement» entre les mots «de vote» et le mot «automatisé»;**

**C) au § 3, alinéa 3, remplacer les mots «et la transcription exacte par l'urne électronique du vote émis» par les mots «, la transcription exacte par l'urne électronique du vote émis et la lecture optique des votes exprimés»;**

**D) compléter le § 3, alinéa 4, comme suit :**

*«et lors du dépouillement»;*

**E) compléter le § 4 comme suit :**

*«De même, ils peuvent tester les lecteurs optiques lors des opérations de dépouillement.»*

D. REYNDERS